

# 工商业副学士 Associate in Business

## 课程目的 Aims and Objectives

本课程提供大量的选修科目，让学生可以灵活选择，从而找出自己的兴趣，将来无论继续升学或投身工作，均能作出明智和适当的决定。  
This programme provides students with a wide selection of elective subjects, which will enable them to make an informed decision on the best way to enhance their chances for further studies or career development.

## 课程结构 Curriculum Structure

### 通识教育科目 General Education Subjects

八科必修科 8 Compulsory Subjects	<ul style="list-style-type: none"> <li>Academic English (Business) I &amp; II OR English for Academic Studies (Business) I &amp; II</li> <li>Chinese Communication for College Students<sup>#</sup> OR Elementary Chinese<sup>@</sup></li> <li>Creative and Critical Thinking</li> <li>Information Technology for Business</li> <li>Introduction to Economics</li> <li>Managing Organisations</li> <li>Mathematics and Statistics for College Students</li> </ul>
--------------------------------	---

四至五科选修科 (从右列学科范畴选择) 4-5 Elective Subjects (from the cluster areas listed on the right)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Community, Organisation and Globalisation</li> <li>History, Cultures and World Views</li> <li>Human Nature, Relations and Development</li> <li>Language and Communication</li> <li>Science, Technology and Environment</li> </ul>
---	--

### 专业教育科目 Discipline-specific Subjects

两科必修科 2 Compulsory Subjects	<ul style="list-style-type: none"> <li>Financial Accounting</li> <li>Introduction to Marketing</li> </ul>
六科选修科 (从右列学科范畴选择) 6 Elective Subjects (from the subject domains listed on the right)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Accounting</li> <li>Banking and Financial Services</li> <li>China Business</li> <li>Event Management</li> <li>Finance and Economics</li> <li>Hospitality</li> <li>Human Resources</li> <li>International Business</li> <li>Logistics</li> <li>Management and Organisations</li> <li>Marketing</li> <li>Service Management</li> <li>Tourism</li> </ul>

# 以普通话授课 Taught in Putonghua  
其他科目主要以英语授课 Other subjects are mainly taught in English  
@ 非华语学生或学生的中文水平为初中程度或以下，需要修读此科。  
Students who are non-Chinese speakers, or whose Chinese standards are at junior secondary level or below are required to take this subject.



## 申请办法 How to Apply

所有入学申请和查询，请直接与香港理工大学香港专上学院联络办理。学院未与国内任何机构合作宣传或招生。

Please contact PolyU HKCC directly for enquiries and application procedures. PolyU HKCC does not cooperate with any organisations on the Chinese mainland on admission activities.

### Online Application 网上申请

[www.hkcc-polyu.edu.hk/admission/mainland](http://www.hkcc-polyu.edu.hk/admission/mainland)  
填妥「[2018/19 全日制副学士课程入学申请\(内地生\)](#)」网上表格，并以电邮 ([ccadmission@hkcc-polyu.edu.hk](mailto:ccadmission@hkcc-polyu.edu.hk)) 或邮寄方式(香港九龙红磡红乐道8号香港理工大学红磡湾校园17楼内地生招生组)递交以下文件。

Complete "[2018/19 Application for Admission to Full-time Associate Degree Programme \(for Mainland Applicants\)](#)" online and submit the following documents by email ([ccadmission@hkcc-polyu.edu.hk](mailto:ccadmission@hkcc-polyu.edu.hk)) or post (Admissions Section (Mainland), 17/F, PolyU Hung Hom Bay Campus, 8 Hung Lok Road, Hung Hom, Kowloon, Hong Kong).

- 1) 中华人民共和国居民身份证复印件  
A copy of Mainland Identity Card
- 2) 户籍簿复印件  
A copy of Mainland Residence Registration Card
- 3) 往来港澳通行证复印件  
A copy of Exit-entry Permit for Travelling to and from Hong Kong and Macau (EEP)
- 4) 高中成绩单复印件  
A copy of high school transcript
- 5) 高中毕业证书复印件  
A copy of high school graduation certificate
- 6) 高考成绩或其他公开考试成绩复印件  
A copy of the results of National College Entrance Examination or other public examinations

申请费港币150元正，可于出席面试时缴交。

An application fee of HK\$150 will be charged for each application. It can be paid when the applicant attends the admission interview.

截止申请日期：2018年6月24日(星期日)

Application Deadline: 24 June 2018 (Sunday)

### 学费 Tuition Fee

两年课程学费最高为港币121,225元正\*，分四期缴付。  
The maximum tuition fee for the two-year programme is HK\$121,225\* payable in four instalments.

\* 实际学费视乎个别学生需要修读的学分而略有增减；不包括因额外修读或重读学科而产生的费用  
Actual fees may vary slightly, according to the number of credits individual students are required to take; not including fees incurred from taking additional subject(s) or re-taking subject(s)

## 基本入学要求 Minimum Entry Requirements

- 必须高中毕业；
- 于普通高等学校招生全国统一考试(高考)中最少三科(包括英语)之总分取得满意成绩或其他同等学历；及
- 通过香港专上学院的入学面试及笔试。
- graduated from high school;
- obtained satisfactory results in at least 3 subjects (including English Language) in National College Entrance Examination or other equivalent qualifications; and
- passed the admission interview and written test arranged by HKCC.

## 升学机会 Articulation Opportunities

自2003年至2017年，逾22,900名HKCC毕业生成功升读学士学位课程，十五年平均升学率达80.9%，是全港升学率最高的大专学院之一。

工商业副学士或相关专业的毕业生可选择升读理大专业进修学院 (SPEED) 提供的多个荣誉学士学位衔接课程，例如：会计学 (荣誉) 工商管理学士、旅游服务业管理 (荣誉) 文学士、市场营销及公共关系 (荣誉) 文学士等。

此外，HKCC与香港、澳洲、英国和美国等大学达成超过三十个衔接安排，成绩优异的毕业生报读这些大学的学士学位课程，如获录取，可申请学分转移或科目豁免。

有关毕业生升学机会的详细资料，请浏览HKCC网页。请注意，香港各大学录取本科学生均有其特定的准则及程序，HKCC不能保证每位毕业同学均可成功于本地升读学士学位课程。

## 查询 Enquiries

香港理工大学香港专上学院内地生招生组

Admissions Section (Mainland), PolyU Hong Kong Community College

地址 Address : 香港九龙红磡红乐道8号理大红磡湾校园

PolyU Hung Hom Bay Campus, 8 Hung Lok Road, Hung Hom, Kowloon, Hong Kong

网址 Website : [www.hkcc-polyu.edu.hk](http://www.hkcc-polyu.edu.hk)

热线 Hotline : (852) 3746 0123

传真 Fax : (852) 2994 8721

电邮 Email : [ccadmission@hkcc-polyu.edu.hk](mailto:ccadmission@hkcc-polyu.edu.hk)

From 2003 to 2017, over 22,900 HKCC graduates have successfully articulated to bachelor's degree studies. This represents a 15-year average articulation rate of 80.9%, which ranks among the highest in Hong Kong.

Graduates of Associate in Business or related disciplines may choose to articulate to PolyU School of Professional Education and Executive Development (SPEED)'s top-up honours degree programmes, such as Bachelor of Business Administration (Honours) in Accountancy, Bachelor of Arts (Honours) in Travel Industry Management, and Bachelor of Arts (Honours) in Marketing and Public Relations, etc.

Besides, over 30 articulation arrangements have been reached with universities in Hong Kong, Australia, the United Kingdom and the United States, etc. HKCC graduates with outstanding performance would be given advanced standing, such as transfer of credits and exemption of subjects in their bachelor's degree studies.

For details about the articulation opportunities of HKCC graduates, please visit the HKCC website. Mainland applicants are reminded that all universities in Hong Kong have full discretion to admit students based on their own criteria and admission procedures, therefore HKCC does not guarantee admission to any undergraduate degree programmes offered by local universities.

## 同学及毕业生分享 Student & Graduates' Sharing

吴清荣

(中国福建省)

工商业副学士二年级生

WU Qingrong

(Fujian Province)

Year Two Student of  
Associate in Business



我很感谢HKCC给我机会为进入理想的大学而努力。这个课程提供各种与大学学科紧密相关的商科专业教育科目，通识教育科目则有助增进学生的沟通能力，培养批判性思维和扩大知识面。起初，我担心是否能适应新的学习环境。我很感谢讲师，因为当我在学习或规划升学遇到困难时，他们总是乐于帮助。多谢他们的指导和鼓励，我已经适应了香港的学习环境，并有了一个清晰的目标。

I am grateful to HKCC for helping me pave the way for pursuing studies at my ideal university. This programme offers a variety of discipline-specific subjects in the business field, which are closely linked with university disciplines. Also, the general education subjects enable students to improve communication skills, cultivate critical thinking and widen their knowledge. In the beginning, I was concerned whether I could adapt to the new learning environment. My appreciation goes to my lecturers, who are really helpful whenever I have difficulty in learning or planning for further studies. Thanks to their advice and inspiration, I have adapted to the learning environment in Hong Kong and have a clear goal now.

郑俊明

(中国广东省)

工商业副学士

2016年毕业生

升读香港理工大学

国际航运及物流管理 (荣誉)

工商管理学士学位课程

ZHENG Junming

(Guangdong Province)

2016 Graduate of

Associate in Business

Admitted to PolyU's Bachelor

of Business Administration

(Honours) in International

Shipping & Transport

Logistics



因对香港这个国际化大都市的向往和HKCC副学士课程的良好口碑，高中毕业后我就毅然选择了HKCC。有赖HKCC讲师的专业训练和同学的互相帮助，我的学术水平和沟通能力迅速提升。两年后，我获取录入读香港理工大学，并入住理大宿舍。这来之不易的成功，有赖HKCC讲师的帮助。进入理大后，我方知HKCC提供的专业科目和先进设施，令我更快地适应理大的学习环境。我心里越发地感激HKCC的讲师和同学，没有他们的鞭策和鼓励，我也难以完成在香港深造的目标。

Yearning to experience Hong Kong as a cosmopolitan city, I decided to study at HKCC, which has a good reputation for offering quality associate degree programmes, after graduating from high school. The professional training provided by HKCC lecturers and the mutual help among classmates improved my academic standard and communication skills rapidly. Two years later, I was admitted to PolyU and offered accommodation in PolyU Student Halls of Residence. This hard-won success was attributable to the help from HKCC lecturers. After entering PolyU, I realised that the professional subjects and state-of-the-art facilities provided by HKCC have facilitated my adaptation to the learning environment at PolyU. I feel deeply grateful to HKCC lecturers and classmates. Without their support and encouragement, it would have been very difficult for me to achieve my goal of furthering studies in Hong Kong.

罗梦醒

(中国广东省)

工商业副学士

2015年毕业生

升读香港理工大学

会计学 (荣誉)

工商管理学士学位课程

LUO Mengxing

(Guangdong Province)

2015 Graduate of

Associate in Business

Admitted to PolyU's Bachelor

of Business Administration

(Honours) in Accountancy



到香港求学是我自中学时期以来的梦想。内地高考成绩未如理想的我，选择到HKCC继续圆我在香港读大学的梦。HKCC的课程设计和大学类似，科目种类繁多。不少科目注重训练学生的表达和演讲能力，促进全面发展，为升读大学打下良好基础。我十分感谢这两年栽培过我的讲师，让我认识到自己的兴趣所在和找到职业志向，他们是我的良师益友，感谢他们的帮助和支持，使我得以顺利升读香港理工大学。

Pursuing higher education in Hong Kong has been my dream since Junior High School. As my performance in the mainland's National College Entrance Examination was unsatisfactory, I chose to study at HKCC as a springboard for fulfilling my dream of pursuing undergraduate studies in Hong Kong. The curriculum design at HKCC is similar to the one at university, which provides a variety of subjects for students to choose from. Many subjects are designed to develop students' communication and presentation skills, which are conducive to their all-round development and future studies at university. I am very grateful to my lecturers at HKCC who inspired me to find my academic and career interests. They are both my teachers and best friends. Thanks to their support and encouragement, I have entered PolyU to pursue my undergraduate studies.